

# Ser gibraltareño: identidades y culturas de los residentes en Gibraltar

Sandra Borges Gilotay (UAb, Portugal) / Olga Magano (UAb, Portugal)

Recibido: 29 de febrero de 2020 / Revisado: 6 de marzo de 2020 / Aceptado: 25 de marzo de 2020 / Publicado: 30 de noviembre de 2020

## RESUMEN

Gibraltar es un territorio en el que existen múltiples confluencias históricas, culturales y económicas. El objetivo de este artículo es analizar el proceso de construcción de las identidades de los residentes de Gibraltar mediante un estudio exploratorio cualitativo sobre la diversidad y la complejidad cultural, con entrevistas semi-estructuradas con diferentes perfiles de entrevistados. Los resultados revelan la existencia de una cultura específica, la gibraltareña, pero también de sentimiento de pertenencia a la cultura inglesa y española. La diversidad cultural es un factor muy importante en la construcción de la identidad del ser gibraltareño, ya que proporciona - además de un sentimiento de pertenencia común entre sus residentes, también un sentimiento de compartir, de integración y tolerancia, así como un sentimiento de orgullo por su propia diversidad. Gibraltar ha encontrado una forma particular de adaptarse e integrarse en un contexto multicultural, con la incorporación de diversos rasgos culturales.

**Palabra clave:** identidad, Gibraltar, cultura, diversidad, mestizaje cultural

## ABSTRACT

Gibraltar is a territory where there are multiple historical, cultural and economic confluences. The aim of this article is to analyse the process of construction of the identities of the residents of Gibraltar through a qualitative exploratory study on cultural diversity and complexity, with semi-structured interviews with different profiles of interviewees. The results reveal the existence of a specific culture, the Gibraltarian culture, but also feelings of belonging to the English and Spanish culture. Cultural diversity is a very important factor in the construction of the identity of the Gibraltarian self, as it provides - besides a feeling of common belonging among its residents - also a feeling of sharing, integration and tolerance, as well as a feeling of pride in its own diversity. Gibraltar has found a particular way to adapt and integrate in a multicultural context, with the incorporation of diverse cultural features.

**Keywords:** identity, Gibraltar, culture, diversity, cultural mix

## 1. INTRODUCCIÓN

Gibraltar tiene una ubicación estratégica y se enfrenta a una diversidad de hechos históricos de disputa de soberanía, incluida su propia condición de colonia. En este territorio, se ha producido una confluencia de diferentes comunidades culturales, lingüísticas y religiosas que han contribuido para la formación de la cultura de sus habitantes. En el presente artículo,<sup>1</sup> tratamos de conocer la identidad gibraltareña que se refleja en las representaciones sociales del ser gibraltareño, en la definición de los límites físicos, sociales y

simbólicos, en las formas de sentir y pensar y en las prácticas de la vida cotidiana.

## 2. CONTEXTO HISTÓRICO, SOCIAL Y ECONÓMICO DE GIBRALTAR

Gibraltar es una península situada entre dos continentes, el africano y el europeo. Se halla en el extremo sur de la Península Ibérica, con una superficie de 6,8 km<sup>2</sup> y una población de 34.003 habitantes (HM Gobierno de Gibraltar, 2018).<sup>2</sup> Es un territorio británico desde 1713 después de su invasión en 1704, pero ha estado bajo el dominio

1 Este trabajo se basó en la disertación de Máster en Relaciones Interculturales: Ser gibraltarinio. Estudio exploratório sobre a cultura e identidade dos residentes em Gibraltar. Disponível: <https://repositorioaberto.uab.pt/handle/10400.2/7730>

2 Información disponible: <https://www.gibraltar.gov.gi/statistics/key-indicators>



Lámina 1. La Verja (2008). Imagen de A. Sáez

español, así como de otros pueblos antiguos. Gibraltar tiene varias particularidades:

1) Su economía, que siempre ha atraído mano de obra extranjera, un factor que ha sido decisivo en la complejidad de su aspecto cultural y social (Archer, 2006; Constantine, 2009).

2) La población, de diferentes orígenes, que llegó para comerciar y terminó asentándose en el territorio, como en el caso de los antiguos judíos, antes de la expulsión de los moriscos, los genoveses que hacían comercio marítimo; los españoles por proximidad física; los moros procedentes del norte de África y la presencia militar, después de la conquista de los ingleses.

3) La cuestión lingüística, siendo el inglés el idioma oficial (desde la fecha de posesión en 1713), pero debido a la proximidad de la frontera con España, el español también se ha convertido en un idioma de uso frecuente, lo que eventualmente generó un bilingüismo.

Considerando el uso de los dos idiomas, ha surgido un fenómeno lingüístico, llamado *Yanito* o *Llanito*<sup>3</sup> que Ólafsdóttir (2016) clasifica como diglosia. El *yanito* corresponde el uso frecuente de dos idiomas al mismo tiempo, como resultado de la particular situación geográfica. Por otra parte, el término *yanito* también puede utilizarse para designar a la población nativa de Gibraltar, como una atribución cultural, no solo por la diferenciación entre los dos idiomas, el inglés y el español, sino también por las diferentes situaciones culturales y sociales, considerándola como una forma de ser, y una de las pertenencias más importantes en la formación de la identidad gibraltareña. Esta particularidad lingüística ha proporcionado a la población de Gibraltar una diferenciación, sea en relación con el inglés o con el español.

4) La cuestión religiosa, que ha permitido la práctica de múltiples creencias: anglicanismo,

3 Las dos grafías son aceptadas y su etimología se discute hasta el día de hoy. Kramer (1986), Ballantine (2000) y Britto (1996), prefieren escribir “ll” (llanito) porque atribuyen a un gentil del latín, es decir, Planvs, o plano. Kellerman (1996) y Cabila (1984) optan por la ortografía “y” (yanito) porque atribuyen el origen genovés, dado al gran número de genoveses emigrados a Gibraltar llamado Giovanni, cuya era diminuta (Gianni), pronunciada en español, Yani (Said-Mohand, 2014). En este artículo se ha decidido utilizar la grafía (yanito).

catolicismo romano, judaísmo e islamismo. El Tratado de Utrecht de 1713 permitió que los diversos cultos fueran tolerados y con relaciones interreligiosas. La coexistencia religiosa es visible a través de los matrimonios de personas de diferentes religiones, especialmente entre judíos y católicos.

5) La cuestión política —la inestabilidad política entre los gobiernos británico y español ha hecho que los habitantes del territorio se hayan mantenido más unidos ante el Reino Unido— debido a los constantes conflictos políticos generados por los intentos de España para recuperar el territorio de Gibraltar, aunque no siempre se sometieron a las condiciones impuestas por la colonia, reclamando de alguna manera sus demandas como población propia (Archer, 2006; Constantine, 2009; Gold, 2010).

### 3. MARCO TEÓRICO: CULTURA E IDENTIDAD

La comprensión del dinamismo de las identidades de los residentes de Gibraltar implica analizar en qué consisten las identidades y su importancia para la formación de la cultura (Cuche, 2004). La identidad transmite un sentido de pertenencia sobre lo que afirmamos, o lo que somos, o al grupo social a que pertenecemos (Santos, 2004). Por tanto, definir las identidades es un proceso complejo, no solo por su aspecto plural y dinámico, también por el significado de las experiencias individuales y colectivas, la constante fluidez en el entorno social, y que se exteriorizan por la complejidad de la manifestación y fragmentación del sujeto y, sobre todo, por el hecho de que no hay identidad del “yo” sin la identidad del “nosotros” (Elias, 1994). Las identidades resultan de una construcción social, como un proceso flexible y dinámico en el que el individuo comparte sus pertenencias, dando forma y construyendo su propia identidad en interacción con sus grupos sociales como un proceso de identificación. Hablar de identidad es hablar de pluralidad de culturas, que es sustancial para la comprensión y la composición de las sociedades, como es el caso de la sociedad gibraltareña, que puede también ser vista como una dinamización de dimensión colectiva y no necesariamente como una forma de identidades



Lámina 2. Autobús rojo de dos plantas (2008). Imagen de A. Sáez

compartimentadas, como afirma Maalouf (2015), estableciendo así sus contribuciones a una interacción entre el mundo personal y el social (Giddens, 2008), caracterizándose por su aspecto híbrido y no como una fragilidad provisoria, una vez que está insertada como un valor de constitución social (Laplantine & Nous 2012). Es importante también reflexionar sobre la cuestión de las interacciones sociales y la integración social que subyacen a las dimensiones interculturales y fronteras de la sociedad gibraltareña, posicionándose y estructurándose en la sociedad, desprendiendo un sentido de pertenencia a la identidad, contribuyendo al proceso de integración y diferenciación (Magano, 2012), desarrollando así la comunicación y la comprensión mutua entre individuos, grupos y culturas, y al mismo tiempo implicando un cierto grado de competencia individual y social que permite que las interacciones se armonicen.

Tratándose de Gibraltar, la cuestión de la frontera con España ejemplifica la interacción

cultural y social entre los habitantes de Gibraltar, constituyendo un marco simbólico y físico para la construcción de la identidad gibraltareña. Las fronteras, como delimitación de espacio territorial físico, se refieren a negociaciones de valores que estructuran las identidades condicionando el reconocimiento en el sentido de pertenencia y a la colectividad territorial (Ferreira, 2010) y, simultáneamente, dan también un sentido figurativo a la vida social como formas híbridas de percepción y fenómenos sociales (Albuquerque, 2010).

En el proceso de construcción de la identidad, los conceptos de mestizaje e hibridación son importantes para comprender el proceso de integración de la sociedad gibraltareña. El entrelazamiento de culturas permite la formación de identidades compuestas (Maalouf, 2015), un mestizaje cultural que no es solo una confluencia de culturas, sino más bien un proceso de adaptación y resignificación, o de traducción cultural (Hall, 2006), en el que se produce una adaptación a las matrices culturales y éstas se diferencian por sus orígenes y se construyen según su representatividad.

En el mestizaje cultural, o en la hibridación, o en la dinámica plural entre culturas, podemos encontrar dos o más referencias culturales en forma de herencias mixtas (Madeira, 2007). Por lo tanto, en el caso de los residentes de Gibraltar, el proceso de mestizaje contribuyó de manera significativa a la construcción de la búsqueda de su propia identidad. Es en su grupo <sup>4</sup>“étnico” donde se comparten las emociones y solidaridades más profundas y estructurantes, es allí donde se contraen los lazos más determinantes y es a través de esto que se refieren a otros grupos (Laplantine & Nouis, 2012).

#### 4. METODOLOGÍA Y TRABAJO DE CAMPO EN GIBALTAR

Este trabajo de investigación tiene como objetivo explorar el sentimiento de ser gibraltareño por parte de sus propios residentes, así como sus sentimientos de pertenencia y sus formas de



Lámina 3. Calle Real o *Main Sreet*, la arteria comercial (2008). Imagen de A. Sáez

mestizaje cultural. La falta de estudios sobre la identidad de Gibraltar hizo que este estudio fuera exploratorio, con una metodología cualitativa, con entrevistas en profundidad a residentes y trabajadores de Gibraltar, según un guión de entrevista que abarcaba aspectos relacionados con los residentes pero también con aquellos que tienen un sentimiento de pertenencia a la cultura y la vida cotidiana del territorio, como es el caso de los trabajadores fronterizos<sup>5</sup>. Los tópicos que se consideraron en el guión de la entrevista fueron: razones para vivir en Gibraltar; contacto social y coexistencia; integración; cambios y transformación; qué es ser Yanito; influencias culturales entre la cultura española e inglesa; perspectivas sobre el futuro de Gibraltar: condiciones fronterizas, económicas

4 Debe evitarse la palabra “étnica”, ya que puede atribuirse a cuestiones raciales o asociarse peyorativamente con grupos minoritarios.

5 Los trabajadores transfronterizos son aquellos que trabajan en un país y residen en otro y diariamente cruzan la frontera entre dos países.

y efectos posibles del Brexit y sentimientos de identificación con Gibraltar; orgullo de ser gibraltareño.

Para la caracterización sociodemográfica de los entrevistados se tuvieron en cuenta varios criterios como el género, la edad, la escolaridad, el lugar de nacimiento, la profesión, la procedencia de los padres y la religión, para abarcar la diversidad de casos que podían revelar perfiles y trayectorias vitales y sociales, culturales y religiosas diferentes.

En la selección de los entrevistados se tuvieron en cuenta: 1) los nativos, todos los que nacieron y viven en Gibraltar. 2) Los residentes, los que viven en el territorio de Gibraltar pero proceden de otros lugares y otras culturas y tienen en común el hecho de que se sienten británicos, como es el caso de los ingleses, que terminan trasladándose a Gibraltar debido a las oportunidades que ofrece la oferta de mano de obra cualificada; los indios, que se sienten más identificados con la cultura británica y el idioma inglés; los marroquíes, por su proximidad geográfica y su constante necesidad de mano de obra; los judíos, por la influencia de la gran comunidad judía que ha existido en Gibraltar desde el principio de su historia, así como otros grupos de diferentes nacionalidades de la Unión Europea, que cada vez más optan por vivir o trabajar en Gibraltar debido a la atractiva oferta de empleo cualificado. 3) Los no residentes, o trabajadores fronterizos, se han incluido en este estudio debido a su importancia en la cultura de Gibraltar, no solo desde el punto de vista cuantitativo, ya que estos trabajadores representan actualmente alrededor de un tercio de la población, sino también desde el punto de vista cualitativo.

## 5. CARACTERIZACIÓN SOCIODEMOGRÁFICA Y PERFILES DE LOS ENTREVISTADOS

Se realizaron 17 entrevistas (10 hombres y 7 mujeres). La edad de los entrevistados varía entre 26 y 74 años: 7 tienen entre 60 y 70 años (5 hombres y 2 mujeres); 7 tienen entre 40 y 60 años (4 hombres y 3 mujeres) y 3 tienen entre 20 y 40 años (2 mujeres y 1 hombre).

En cuanto al estado civil, la mayoría de los entrevistados están casados (ocho hombres y



Lámina 4. Callejas de aire medieval (2008). Imagen de A. Sáez

cuatro mujeres), tres están divorciados (1 hombre y 2 mujeres) y 2 son solteros (1 hombre y 1 mujer).

En cuanto a la descendencia, solo dos entrevistados no tienen hijos (un hombre y una mujer). El resto de los entrevistados tienen hijos, entre 1 y 2 hijos (5 hombres y 5 mujeres), más de 3 hijos 3 entrevistados (1 mujer con 2 hombres, 1 hombre con 5 hijos, y otro con 6 hijos).

Respecto al nivel educativo, 9 entrevistados tienen un título (seis hombres y tres mujeres), una maestría (1 mujer), 4 de nivel secundario, (3 hombres y 1 mujer), 1 técnico superior (1 hombre) y 10º grado (1 hombre).

Las profesiones que se ejercen también son diversas: hay 2 contables (dos hombres), 3 jubilados (3 hombres), 1 enfermero, 2 abogados (2 hombres), 2 arquitectos (1 hombre y 1 mujer), 2 empresarias (2 mujeres), 1 profesora, 1 directora de la Cámara de Comercio, y 1 directora de empresa, 1 comerciante y 1 profesional de la limpieza.



Lámina 5. Devil's Gap Road (2005). Imagen de A. Sáez



Lámina 6. Turistas en un mirador sobre la bahía de Algeciras o de Gibraltar (2003). Imagen de A. Sáez

En cuanto al lugar de residencia, de los 17 entrevistados, 4 viven en España (2 hombres y 2 mujeres) y 13 en Gibraltar, entre residentes y nativos (8 hombres y 4 mujeres).

En cuanto al origen del nacimiento, 4 nacieron en Gibraltar (4 hombres y 1 mujer), 4 en Inglaterra (2 hombres y 2 mujeres), 2 en España (1 mujer en Melilla y 1 hombre en La Línea), ciudad fronteriza con Gibraltar, 1 hombre en (Goa) India, 1 mujer también en India, 1 hombre en Angola, 1 hombre en Marruecos, 1 hombre en Israel, 1 mujer en Alemania y 1 mujer en la República Dominicana.

En cuanto a la procedencia de los padres de los entrevistados, distinguimos:

i) Los nativos y nacidos en Gibraltar (3 hombres y 1 mujer), los orígenes varían entre los portugueses, gibraltareños, españoles, ingleses, franceses y judíos.

ii) Los nacidos en España, uno de los cuales vivió toda su vida en Gibraltar, los orígenes son españoles y judíos. Otra entrevistada, también española, sus padres son españoles.

iii) De los que no nacieron en Gibraltar, entre residentes y no residentes, hay un indio que nació en Goa y tiene padres de origen indio y portugués. El otro entrevistado, que nació en India, tiene ambos padres de origen indio. Uno de los entrevistados, nacido en la República Dominicana, tiene un padre dominicano de origen libanés y la madre es de origen dominicano. Otra entrevistada nació en Israel pero el origen de sus padres es francés. Una de las

mujeres entrevistadas nació en Alemania, pero su padre es de origen alemán y su madre es rusa. Otra nació en Inglaterra, pero sus padres son de origen iraní. Dos entrevistados (un hombre y una mujer), son de origen británico, nacidos en Inglaterra. Otra mujer, nacida en Inglaterra, es hija de españoles. Los padres de otro entrevistado, nacido en Marruecos, proceden también de ese país norteafricano. Finalmente, otro de los entrevistados nació en Angola, siendo el padre de origen angoleño y, la madre, portuguesa.

En cuanto a la religión, 13 son católicos (8 hombres, 5 mujeres), 1 judío (1 hombre), 1 musulmán (1 hombre), 1 hindú (1 mujer), 1 bahaíta (1 mujer) y uno sin religión (1 hombre).

## 6. RESULTADOS Y DISCUSIÓN FINAL

Como hemos visto en la caracterización sociodemográfica de los participantes en el estudio, existe una diversidad de orígenes y procedencias culturales, pero la población nativa parece tener mayores vínculos culturales con la cultura inglesa y española, teniendo en cuenta su pasado histórico y su condición colonial con Inglaterra y la frontera con España. Es en la diversidad de experiencias donde el proceso de identificación da forma al sentimiento de pertenencia al grupo, en el que los propios miembros de estos grupos están compartiendo su pertenencia (Cuche, 2004; Ferreira, 2013).

Referente a las razones para vivir en Gibraltar, independientemente del origen geográfico de sus habitantes, se percibe un fuerte vínculo social y



Lámina 7. El urbanismo condicionado por la topografía (2002). Imagen de A. Sáez



Lámina 8. *Macaca sylvana* y cañón clásico, mezcla de historia y leyenda (2003). Imagen de A. Sáez

familiar entre los diferentes grupos culturales, además del gusto por vivir en Gibraltar. Concluimos también en que, especialmente los residentes y los no residentes afirman que la principal razón para estar en Gibraltar es la oportunidad de empleo que ofrece la economía de Gibraltar. La economía, al igual que la identidad, también está estructurada y construida sobre las relaciones de intercambio mediadas entre la igualdad y la diferencia (Codo, 2002).

Se comprobaron lazos familiares entre los nativos y los residentes e incluso los no residentes. No solo por los matrimonios mixtos, sino también por las relaciones diarias entre los residentes y el trabajo. Los entrevistados tienen contacto social y asisten a diversos grupos sociales, ya que todos ellos informan de que no tienen fricciones ni inconvenientes en relación a grupos de diferentes culturas, incluidos los grupos religiosos. Por lo tanto, puede observarse que en los tres perfiles de los encuestados casi todos reconocen la armonía e integración entre los diferentes grupos.

La tentativa de comprender la perspectiva de *yanito*, hemos evaluado que algunos residentes, debido a que dominan ambos idiomas, aunque no hayan nacido en Gibraltar, se consideran también como *yanitos*. Para otros, el *yanito* es algo que está más allá de la definición y solo se puede sentir. Como dice un entrevistado nativo: “yanito somos todos, es un nombre que nos ponen y ni siquiera sabemos de dónde viene” (hombre de 68 años, jubilado, gibraltareño, padre de origen portugués, madre de Gibraltar). Esta forma tan

mixta y particular de ser, y al mismo tiempo tan única, es descrita por uno de los residentes también: “Creo que es un automatismo ligado a esta forma bicultural de ellos. Creo que no es una contradicción sino una mezcla. De hecho, es una expresión de esa mezcla”. (Hombre, 35 años, abogado, israelí, de padre francés, de madre francesa).

En cuanto al futuro de Gibraltar, debido a los constantes intentos del Gobierno español de negociar y recuperar la soberanía sobre el territorio de Gibraltar, causando algunos conflictos fronterizos, se ha generado un sentimiento de inseguridad en Gibraltar, y es posible percibir en prácticamente todos los entrevistados, tanto nativos, residentes y no residentes, la convicción de que Gibraltar no debe volver a pertenecer a España. Así pues, con respecto al futuro, la mayoría de los entrevistados creen que Gibraltar debe seguir perteneciendo al Reino Unido y que sería la mejor opción en este momento, aunque algunos entrevistados mostraron cierto interés en la autonomía o la independencia.

La mayoría de los entrevistados también consideran que Gibraltar tiene su propia identidad social y que los lazos políticos con el Reino Unido responden a un sentido y necesidad de protección, lo que no implica una voluntad de regresar a España. Podemos decir entonces que las identidades establecen particularidades de sentimientos, de pertenencia a la colectividad, como marcos o fronteras simbólicas, en un

intento de orientar la percepción de la realidad, entretejiendo las diferencias y dando sentido a la vida social, como una forma híbrida de percepción, en la que establece clasificaciones sociales que dirigen y orientan las construcciones identitarias (Souza, 2014; Amante, 2014).

Para constatar el sentimiento de identificación con el hecho de ser gibraltareño, tratamos de saber qué es lo que más les gusta y qué es lo que menos les gusta de Gibraltar, el sentimiento de orgullo y lo que debería cambiar. Los resultados permiten afirmar que casi todos los entrevistados tienen la intención de seguir viviendo en Gibraltar y tienen un sentimiento de orgullo en relación a Gibraltar, no solo entre los nativos, sino también entre algunos residentes que han vivido más tiempo. Otros reconocen y hablan de la existencia de este sentimiento en la población general y de la forma y manera de integrarse, aceptando al otro como parte de sí mismos. Es decir, casi todos los entrevistados reconocen un sentimiento de pertenencia por parte de los residentes de Gibraltar y transmiten un sentimiento común de coexistencia e identificación como miembros de una sociedad que es a la vez única y diversa, pero que es sobre todo tolerante dentro de su diversidad. En otras palabras, la diversidad ha traído a Gibraltar un sentimiento de identificación con el territorio, pero también con la organización social y la mezcla cultural que lo compone y lo distingue.

## 7. CONCLUSIÓN

A pesar de la complejidad cultural revelada por los participantes en esta investigación, existe un proceso de construcción de identidades específicas que se revela en la representación y el sentimiento de lo que es ser *yanito*, el intercambio y el cruce lingüístico entre el español y el inglés que da lugar a un nuevo habla, reflejando particularidades de vida y distintas formas de considerar el mundo. Este proceso constructivo también está relacionado con la dinámica de los límites físicos, sociales e identitarios.

El gibraltareño ha construido su propia cultura y su propia identidad entre estos dos espacios, el interior y el exterior de Gibraltar, el yo y el otro de diferentes orígenes geográficos y culturales, identificándose y condicionándose en la cuestión

de querer estar siempre a un lado o al otro, dando sentido a la idea de grupo, como una pertenencia colectiva, como un proceso constante entre el distanciamiento y la familiaridad. Las constantes disputas políticas condicionarán que sus propios límites internos desprendieran un sentimiento común de coexistencia social entre sus habitantes (Amante, 2014; Souza, 2014; Albuquerque, 2010).

Y es sobre todo, la diversidad cultural lo que parece ser el factor determinante para la construcción de la identidad gibraltareña, pues cuanto más se diversificaran las culturas en este pequeño territorio, más se ha dimensionado al mismo tiempo su identidad, despertando un sentimiento común, más allá de un sentimiento de compartir, de integración, provocando un sentimiento de orgullo por su propia diversidad, o por su propia mezcla cultural.

Dada la imposición de las culturas, la inglesa y la española, así como la influencia de otras culturas, el gibraltareño buscó el límite muy próximo y casi imperceptible entre ser el yo y ser el otro.

El ser de gibraltareño es a la vez uno y múltiple, no está dividido ni compartimentado, solo está formado por estas diversas pertenencias que fueron componiendo a lo largo de sus historias y sus experiencias entre tantas culturas, que lo configuraron tanto de forma singular como de forma plural (Maalouf, 2015).

En términos concluyentes, la reflexión de uno de los entrevistados ilustra bien esta complejidad cultural que influye y se incorpora a la identidad cultural de cada gibraltareño.

“Me siento muy bien viviendo aquí. Siento que soy parte de una comunidad multicultural que hace grandes esfuerzos por integrarse, (...) y que acepta vivir con personas descendidas de otras culturas, clases económicas, ideas políticas, convicciones religiosas, incluidas aquellas que son muy distintas de la suyas, y aceptan a todos como parte de lo suyo. Es como una gran familia diversa que se tolera, más que tolera, celebra de estar entre gente diferente” (hombre, 73 años, arquitecto, gibraltareño, padre judío, madre española). ■



## 8. BIBLIOGRAFÍA

- Albuquerque, J. L. (2010). “As fronteiras ibero-americanas na obra de Sérgio Buarque de Holanda”. São Paulo: *Análise Social*, vol. XLV (195), 2010, 329-351.
- Archer, E. G. (2006). *Gibraltar, Identity and Empire*. London and New York: Routledge.
- Amante, M. F. (2014). “Das fronteiras como espaço de construção e contestação identitária às questões da segurança” *I Etnográfica*. Revista do Centro em Rede de Investigação em Antropologia vol. 18 (2) |.
- Constantine, S. (2009). *Community and identity. The making of modern Gibraltar since 1704*. Manchester: University Press.
- Codo, W. (2002). “Identidade e Economia (I): Espelhamento, Pertencimento, individualidade”. *Psicologia: Teoria e Pesquisa* Set-Dez 2002, Vol. 18 n. 3, pp. 297-304.
- Cuche, D. (2004). *A Noção de Cultura nas Ciências Sociais*. Fim do Século, Lisboa.
- Elias, N. (1994). *A sociedade dos Indivíduos*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor.
- Ferreira, S de A. (2013). “A Identidade no processo de construção da nova identidade”. *Revista Eletrónica Inter-Legere* (2010).
- Giddens, A. (2008). *Sociologia*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian. Serviço de Educação e Bolsas.
- Gold, P. (2010), “Identity Formation in Gibraltar: Geopolitical, historical and cultural factors”. 15 (2). pp. 367-384, Bristol: University of the West of England.
- Hall, Stuart (2006). *A identidade cultural na pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A Editora, 11<sup>a</sup> ed. 1992.
- Laplantine, François; Nous, Alexis (2002). *A Mestiçagem*. Lisboa: Instituto Piaget.
- Maalouf, A. (2015). *Les identités Meurtrières*. Paris: Édition Bernard Grasset.
- Madeira, C. (2007). “O Hibridismo nas Artes Performativas em Portugal”, Dissertação de Doutoramento, Instituto de Ciências Sociais ICS-UL, 2008.
- Magano, O. (2012). “Pluralidade e reconfiguração da identidade cigana em Portugal”. *Sociologia*, Revista da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, Vol. XXIII, 2012, págs. 251-268.
- Ólafsdóttir, L. F. (2016). “Gibraltar. Un territorio bilingüe”. Háskóli Íslands Hugvísindasvið Spænska. *Erla Erlendsdóttir Janúar. Skeman*, 1-29.
- Santos, B. de S. (2004). *Reconhecer para libertar: os caminhos do cosmopolitismo multicultural*. Porto. Edições Afrontamento.
- Souza, M. J. (2014). “Fronteiras Simbólicas - Espaço de Hibridismo Cultural, Uma Leitura de Dois Irmãos, de Milton Hatoum”. *Letrônica*, Porto Alegre, v. 7, n. 1, p. 475-489, jan./jun.

---

### Sandra Borges Gilotay

Master en Relaciones Interculturales,  
Universidade Aberta, Portugal  
Doctoranda en Relaciones Interculturales,  
Universidade Aberta, Portugal

---

### Olga Magano

Profesora Auxiliar Universidade Aberta, Portugal  
Investigadora del Centro de Investigación  
e Estudos de Sociologia ISCTE - Instituto  
Universitario de Lisboa

---

### Cómo citar este artículo:

Sandra Borges Gilotay y Olga Magano (2020). “Ser gibraltareño: identidades y culturas de los residentes en Gibraltar”. *Almoraima. Revista de Estudios Campogibaltareños* (53), noviembre 2020. Algeciras: Instituto de Estudios Campogibaltareños, pp. 105-114

